

4-5  
წლიდან  
3-4 შYკƏსა ინარკნY



# წელიწადის დროები

საბავშვო ბაღში

## Ашықәс аамтәқәа АХУҶТӘЫ БАҶҶА



შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა  
და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Еиқәыршәоуп “Ашқолнзатәи ацәреи, аҶиәреи астратегиа” инацәкнY

# ნელინადის დროები

## Ашықәс аамтақәа

### საბავშვო ბაღში

### АХУҶТӘЫ БАҶҶА



შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Еиқәыршәоуп “Ашколнзатәи ацарей, аҶиарей астратегия” иашьақакны



СУЛАКАУРИ  
ИҢЫЖЬЫРҢА

Funded  
by the European Union  
and the Council of Europe



დაფინანსებულია  
ევროკავშირის და ევროპის  
საბჭოს მიერ.

Афинанасра азууп  
Евроeidгылеи,  
Евроеилаки рыла.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented  
by the Council of Europe

განხორციელებულია  
ევროპის საბჭოს მიერ.

Инагзоуп Европатә  
аилак ала.

სახელმძღვანელოს ორენოვანი ვერსია შეიქმნა პროექტის – „ეროვნულ უმცირესობათა სამოქალაქო ინტეგრაცია საქართველოში და რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტია“ – ფარგლებში, რომელიც ევროკავშირისა და ევროპის საბჭოს აღმოსავლეთ პარტნიორობის პროგრამული თანამშრომლობის ნაწილია და განკუთვნილია უსასყიდლოდ გავრცელებისათვის სკოლამდელი დაწესებულებებისათვის.

Арцага шәкәы ԲԵԿԻՏԻԱԿ ԿԻՐԻՏԻԱԿ ԻՐԻՄԱԶԵԻՍԻ ԱՍՐՈԵԿՏԻ - “Ամիլატә айтцарақәа атәылауааратә аинтеграция Қырҭтәыла аҥныи, арегионалтә ма айтцарақәа рбышшәазы Европатә ахартиа” - инаҭакны, уи Евроeidгылеи, Евроеилаки амрагыларатәи апартнерра апрограмматә аусеицура ахәҭа ауп, ашколнзатәи аазарҭақәа рзы амалаҭа алартәараз.

ეს სამუშაო შეესაბამება სასწავლო მასალას, რომელიც თანხვედრაშია რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის 8 (1)გ და 7(3) მუხლებთან.

Ари аусура иашышәалоит арцаратә амаҭәар уи иақәнагоит арегионалтә ма амилаҭтә ацара абышшәақәа рзы Европатә ахартиа 8 (1), 7 (3).

## წელიწადის დროები საბავშვო ბაღში თინათინ კუხიანიძე

აფხაზურად თარგმნა ირმა ოსიამ  
ილუსტრატორი ნათია კვარაცხელია  
დიზაინერები: ნათია კვარაცხელია, ია მახათაძე  
რედაქტორი ნინო ნეკერიშვილი  
ტექნიკური დიზაინერი ლადო ლომსაძე

პირველი გამოცემა, 2017  
ყველა უფლება დაცულია.

© ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, 2017

შპს „ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა“  
დავით აღმაშენებლის 150, თბილისი 0112  
ტელ.: 291 09 54; 291 11 65

ელფოსტა: info@sulakauri.ge

ISBN 978-9941-23-788-1

## PRESCHOOL ACTIVITY - SEASONS

Published by Bakur Sulakauri Publishing, 2017  
Tbilisi, Georgia  
All rights reserved.  
www.sulakauri.ge

## Ашықәс аамҭақәа Ахуҭтәы баҭҭа ҭинаҭин Кухиანიзе

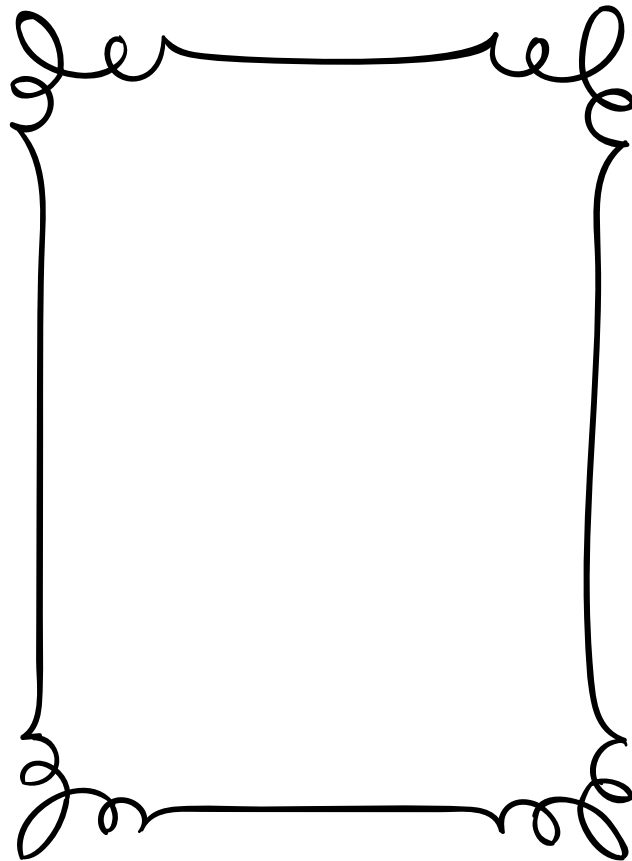
Аиҭагаә: Ирма Осиа  
Сахьала аиқәыршәара: Наҭиа Кварацхелиа  
Адизаинерцәа: Наҭиа Кварацхелиа, Иа Махатәзә  
Аредактор: Нино Некеришвили  
Атехникатә дизаинер : Ладო Ломсазә

Раҭҭхәтәи аҭыжьра, 2017

Азинқәа зегьы хьчоуп.

© Бакур Сулакаури иҭыжьырҭа, 2017

Зинқәа ҭҭку аилахәыра „Бакур Сулакаури иҭыжьырҭа“  
Давит Аҭмашьенебели 150, Қарт 0112  
аҭел: 2 91 09 54; 2 91 11 65  
елҭошьҭа: info@sulakauri.ge



ჩააკეთი შენი ფოტო

Афото аҭып

სახელი ----- Ахьыз

გვარი ----- Ажәла



გააფერხარე

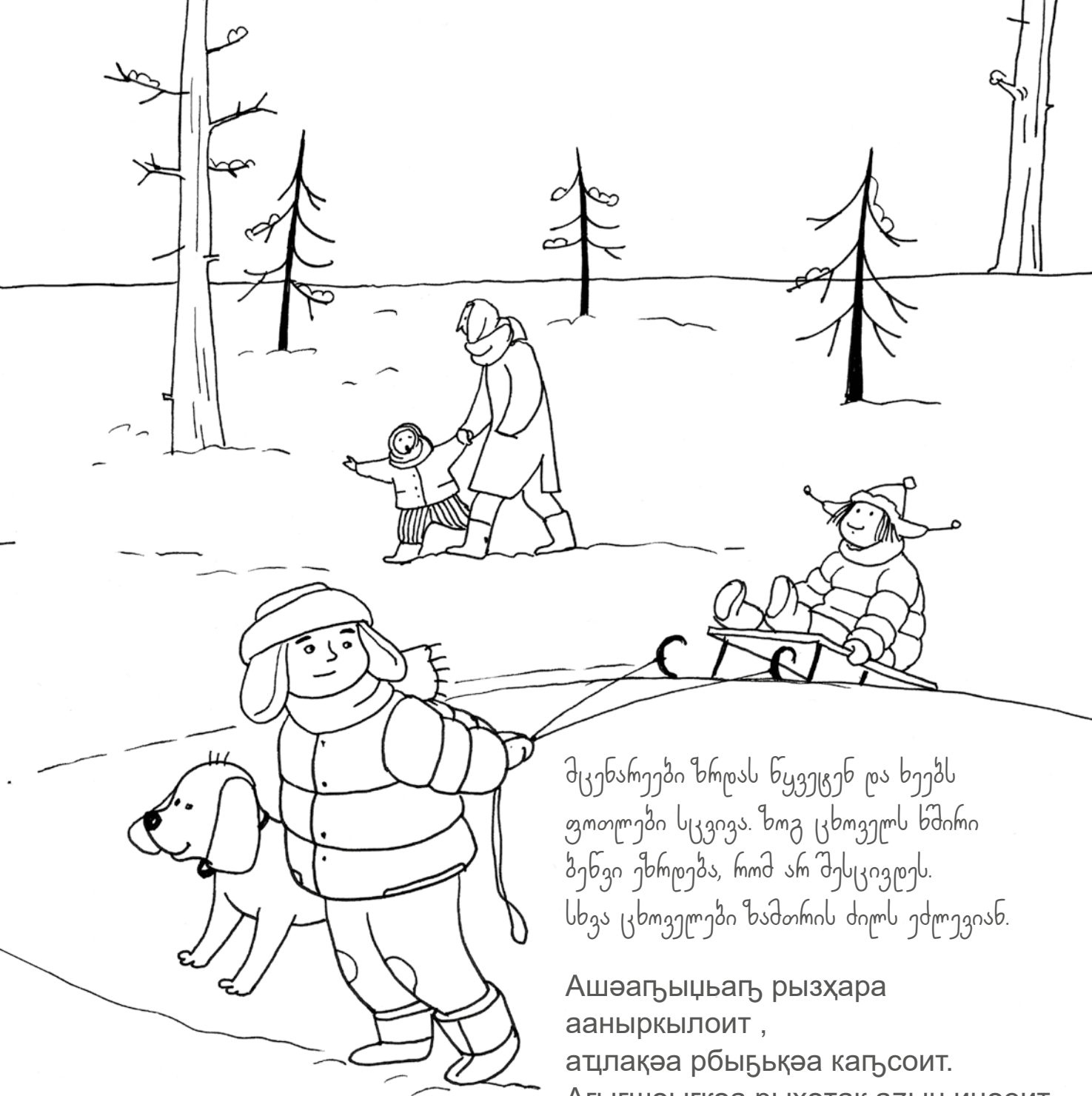
Ишәы

# ზამთარი აზын

ზამთარი წლის ყველაზე ცივი დროა. ტყეები მოკლეა და არც ბნელდება. ბევრ ქვეყანაში თოვლიც არ ყინვას.

Азын зегы рейҗаза ихьшәашәу  
аамтоуп заа илашьцоит. Атәыла рацәа  
рҕны асыи, ацааи ыҕоуп





მკენარეები ზრდას წყვეტენ და ხეებს ფოთლები სცვივს. ზოგ ცხოველს ხშირი ბუნვი ეზრდება, რომ არ შესცივდეს. სხვა ცხოველები ზამთრის ძილს ეძლევიან.

Ашәагыҕагы рызҳара  
 ааныркылоит ,  
 аҕлақәа рбыҕьқәа каҕсоит.  
 Агыгшәыгқәа рыхәҕак азын ицәоит.

ალაღიანები თბილად იცვამენ და ღროს  
 უამბუნად შენობაში ატარებენ.

Ауаа рәырҕханы рееилархәоит,  
 аамҕа айҳарак ахыбра аҕны ирхароит.

# ԵՄՅՈՒՆ

սպեցնեց ժողովրդի երկրպագան:

# ՁԵԱ

Игъшаа аѡбатѡи анапхаз



# თავსაცხენი

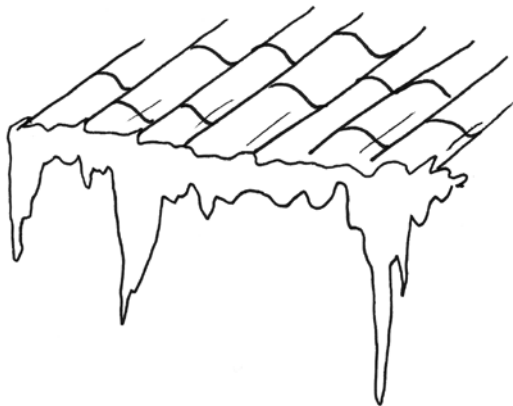
რომელი გზით მივა შეგობანთან? გააცოქოე ფანქარი:

## АЦУФАРА

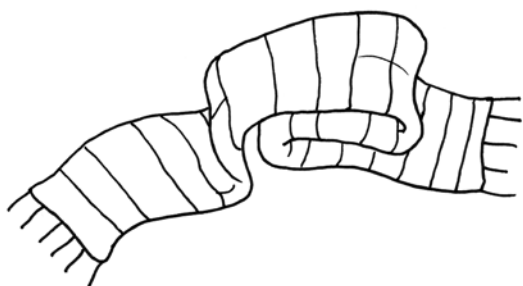
Идыза иахь анеираз иарбын мѡоу  
иалихо? Акалам ацшь:



ცარიელ უჯრებში ჩასახე ნივთები, რომლებიც ზამთარს მოვკვამნებს:



Итацөу ахац аҕны итых амаҕарқәа, азын угәалазыршәо:





კაფურაღე

# გაგაფხული

Ишәы

# ААҢҮЫН

ღღე იძაცებს რა თანრათან თბება. ხეებზე კვირუცები  
ჩხრება. მცენარეები კვლოავ ზრდას იწყებენ რა ყვავიან.

Амш иацлоит, еиҭа ипҭхарахоит.  
Атцлақәа ркны абларта цәырцуеит,  
ашәаҭыцаҭы еиҭах азҳара иалагоит.



ფრინველები თბილი  
კვავებოდან ბრუნდებიან,  
ბულებს იშენებენ და  
კვარცხებს დებენ.

Ацарақәа атәыла ҭҭақәа  
рыкнытә ихынҳәуеит,  
рытрақәа картцоит,  
акәтаҭы хырцоит.

ცხოველები წყვილობიან და შვილებს აჩენენ.  
არამიანები თბილ ამინდში სულ უფრო  
ხანგრძლივად გაჩეთ ყოფნას ამჯობინებენ.



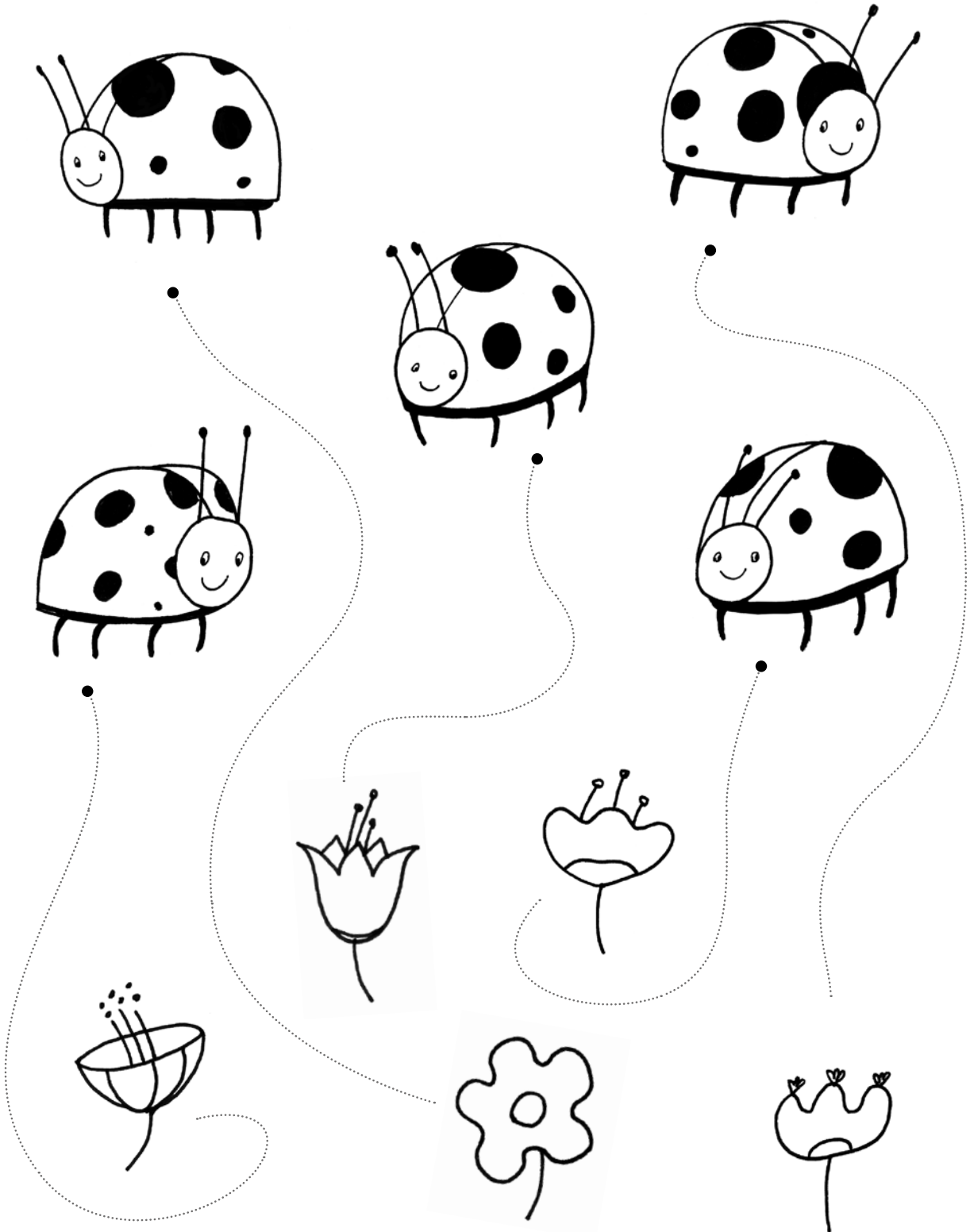
Ағзтәқәа ейбагоит, ахылц  
рхылцуеит. Ауаағсыра  
амш ғһақәа раан  
ейҳарак адәахһы иґоуп.



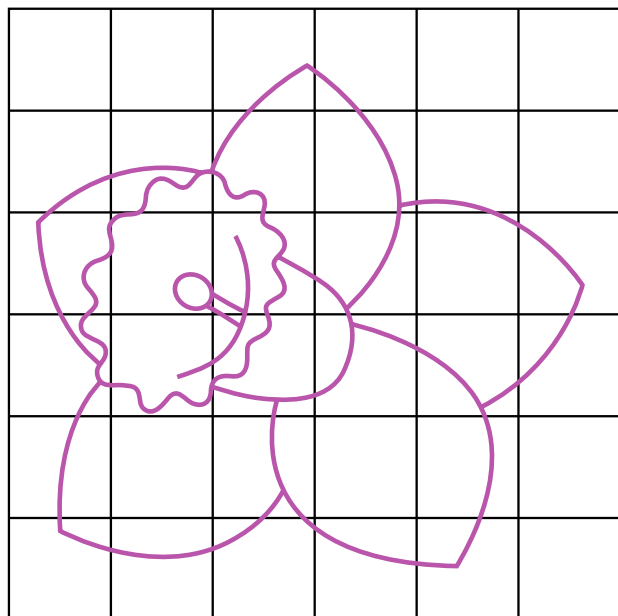


სამეზიბე ხოჭოებს თავიანთი ყვავილები:

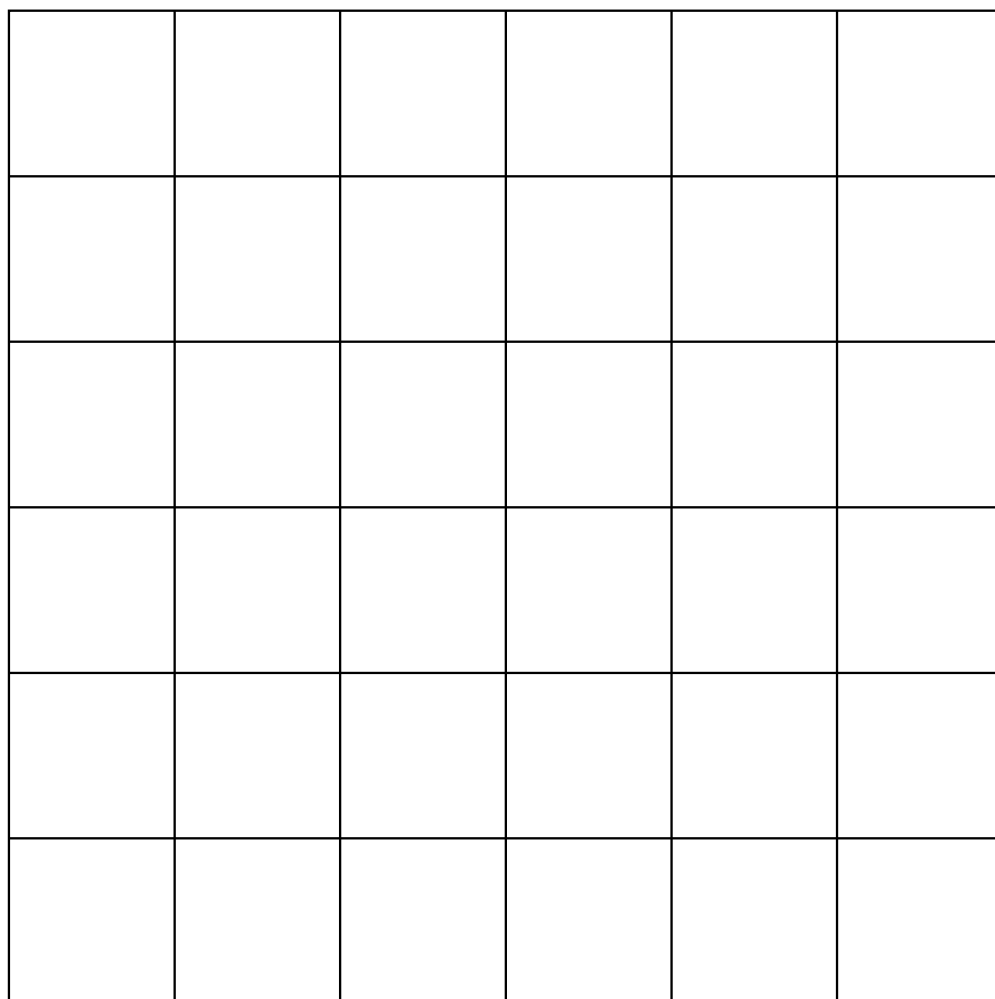
Ахәаҗақәа ашәтқәа рыҕышаара аҕны шәрыцхраа:



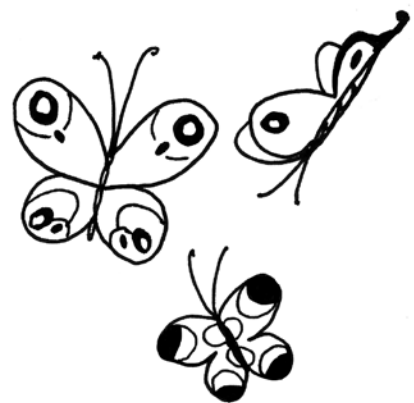
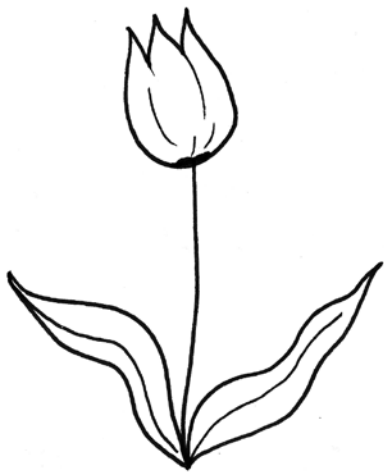
Ընդհանուր շեղանկով շաղկապի պատկեր:



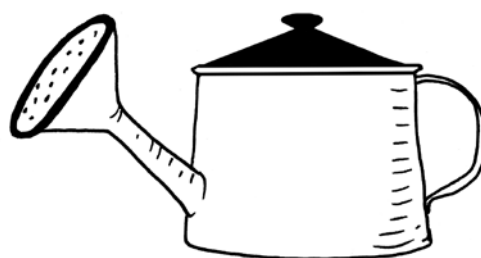
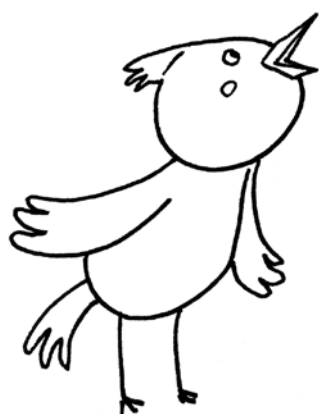
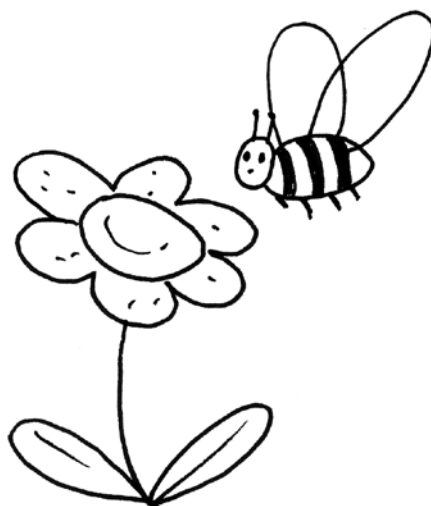
Итацəу ахац  
аҕны ашəт тых:



ცარიელ უჯრებში ჩახაყე ნივთები, რომლებიც გაზაფხულს მოგაკონებს:



Итацөу ахац аҕны амаҕаахэҕа ҕышэх, ааҕын шөгәалазыршөо:

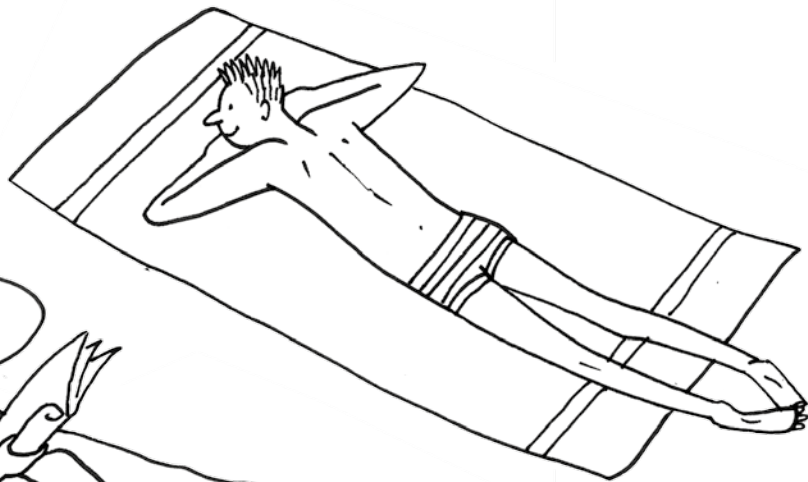


გააფურსაძე

# ზაფხული

Ишәы

# АҢХЫН



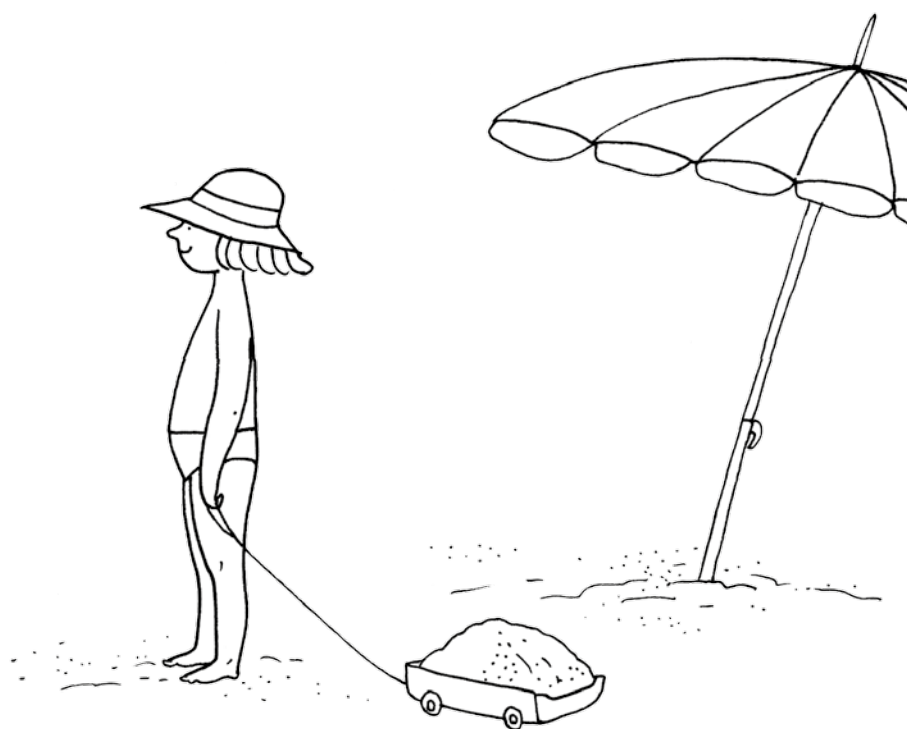
ზაფხული წლის ყველაზე თბილი დროა. ღრეები გრძელთა და გვიანობამდე არ ბნელოება. ყველაფერი კარგად ხარობს.

АҢХЫН ашәықәс аҥны зегы реиҳаза иҥхоу аамтоуп.  
Амшқәа дууп, акыр аамта илашьцом. Зегы ибзианы ишәтоит.



ყვავილები ყვავის, ხეებზე ხილი მწიფდება, მინდვრად კი –  
მარცვლოელი. ცხოველებსა და ფრინველებს აუარებელი საკვები აქვთ.

Ауааҕсыра аамҕа  
аиҕарак адәахы  
ирхыргоит, амрахәага  
рҕарҕоит.



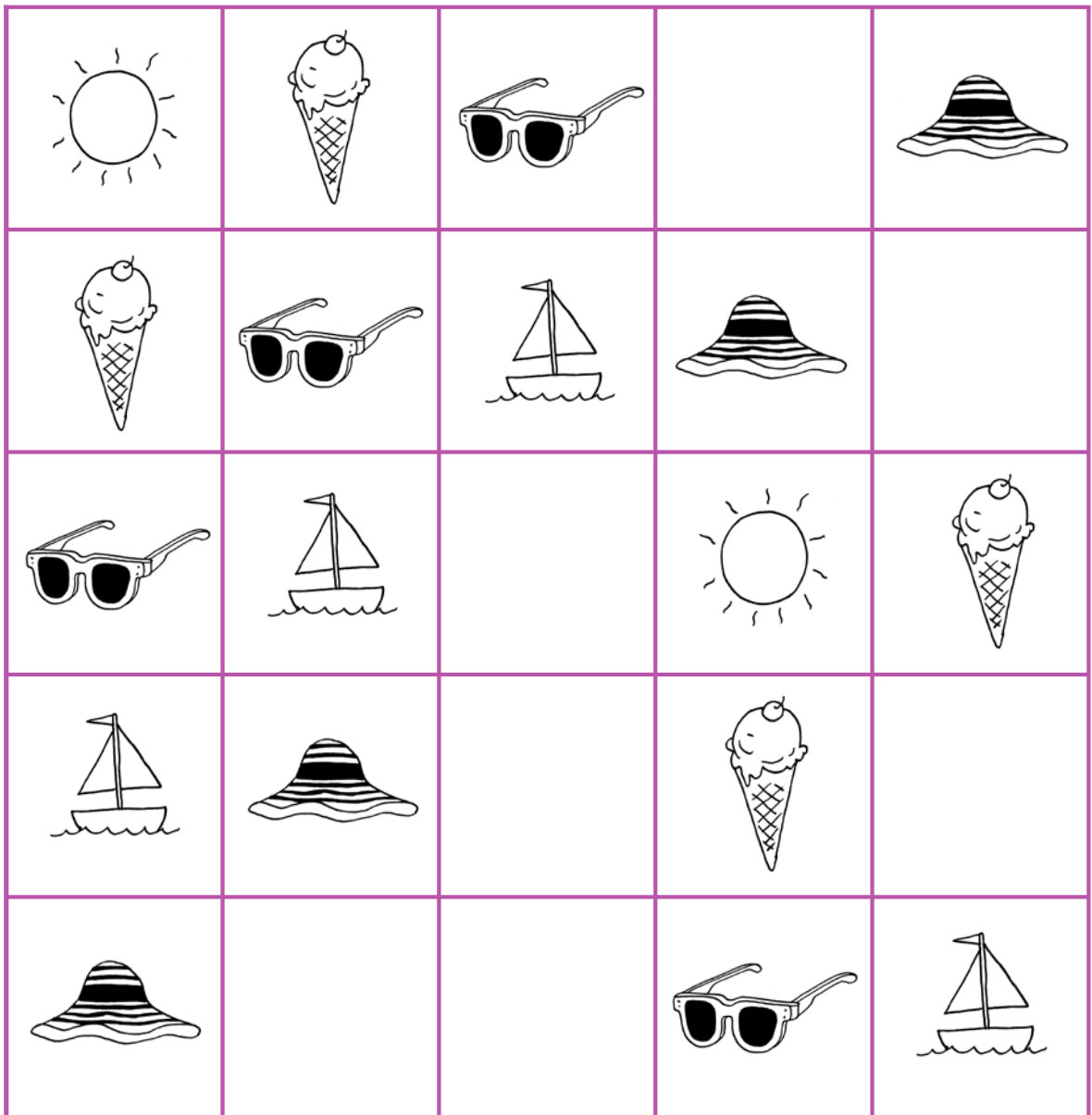
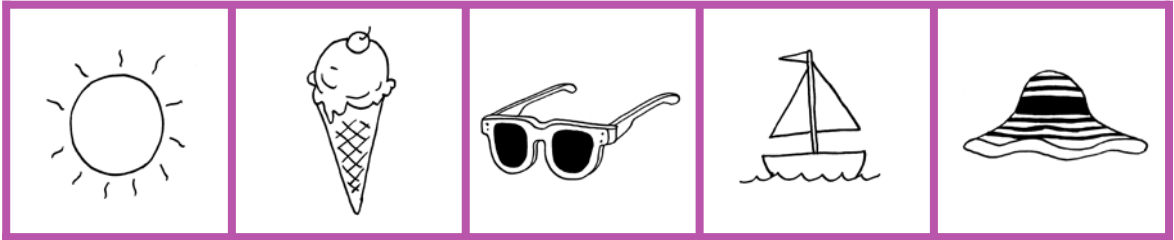
არამიანები ღრმის უბეჯეს ნაწილს ვარეთ აცარებენ  
და მზის სხივებით ცეებზიან. ბევრი მათგანი  
რასასვენებლად ზღვაზე მიემგზავრება.

Реиҕарааык амшын ахь ҕсшьара ицоит.  
Ашәтқәа шәҭоит, ацлақәа рҕны ашәыр  
ҕалоит, амхқәа рҕны арыц. Аҕстәи,  
аҕсҭатәи афатә рацәа рымоуп.



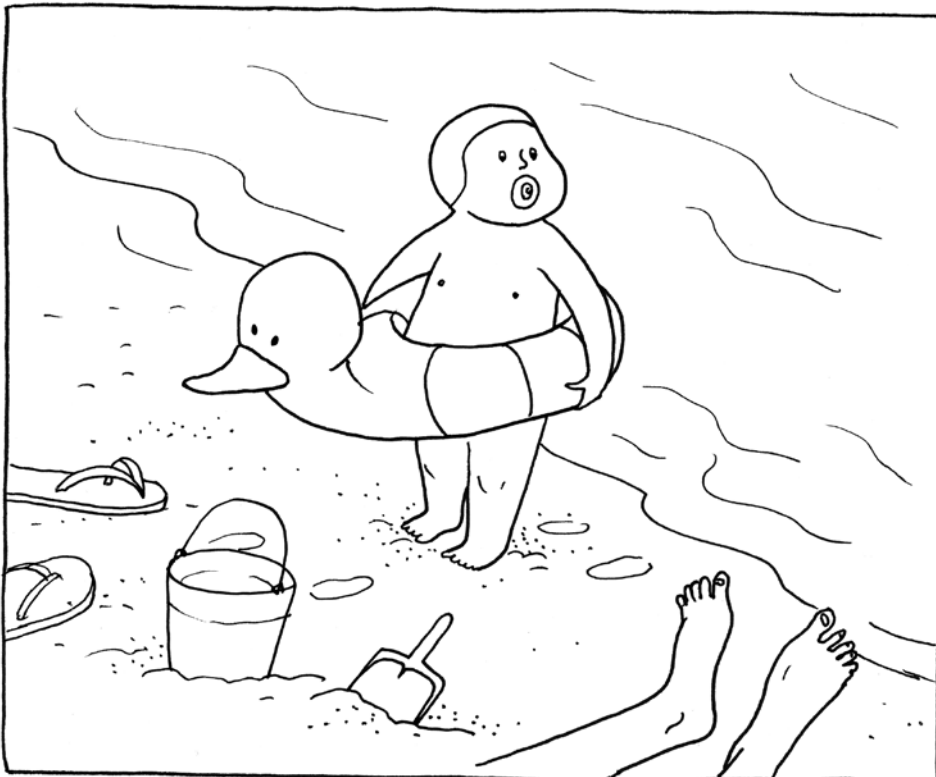
დაავიწყდეთ მიძღვნილია და ცარიელ უჯრებში ჩახატე გამოცოცხებული ნახატი:

Шәхуагъш аишьтәнеира, иҗацәу ахац аҗны ибжъажьу асахъя  
җышәх:



რომელ ნასაცხეა ზაფხული? გააფურსაღე:

Иарбан сахьоу агъхын зун? Ишәы:



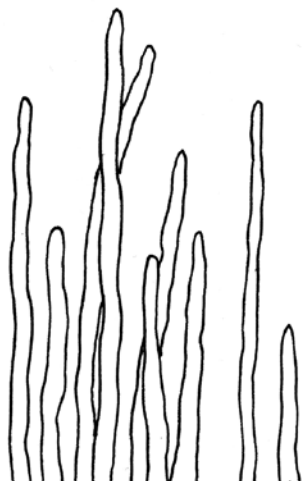
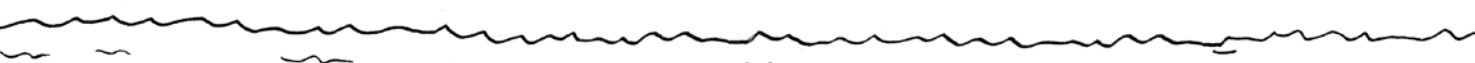


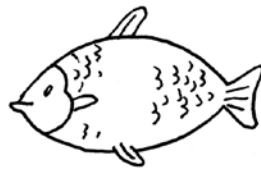
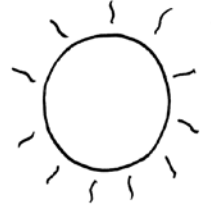
# ზღვა

დახატე ძველი თევზი ზღვაში:

## АМШЫН

Итѳышѳах агѳсыз раѳѳа амшын акны:







კაფურაღე

ИШӘЫ

# შამლობაჲ ოგალან

ღღეღი თანრათან მოკლღეზა რა სულ უფრო ცივა.  
მკენარეღი არან ყვაგინ, ფოთლოღი კი ნელ-ნელა ცვივა.  
ხეღსა რა ბუჩქეღზე უხვარაა ხილი რა კენკრა.

Амшқәа ессаира ирыцыззауеит, еиҳа ихьтахоит.  
Ашәағыҕағы шәтзom, абыҕқәа акаҕсара иалагоит.  
Атлақәеи, ачыққәеи ркны ашәыр рацәа ҕоуп.



ბევრი ცხოველი ზამთრისთვის საჩიხს იძარცვებს.  
ასევე იქცევიან სოფლად არამიანები. ზოგი  
ფრინველი თბილ ქვეყნებში მიფრინავს.

Ашәарах раҭәа азын азы рхәы  
еизыргоит.  
Убас рхы мџаҭыргоит ақыҭа  
инхо ауааггы.  
Аҭсаатә раҭәа атәыла ҭхақәа  
рахь игыруеит.

ყანებოდან მოსავალი  
აღებულია, მინა მოხეულია.

Амхқәа рыкнытә  
аәаҭра тарғалоит,  
адгыл рцәаҭәоит.



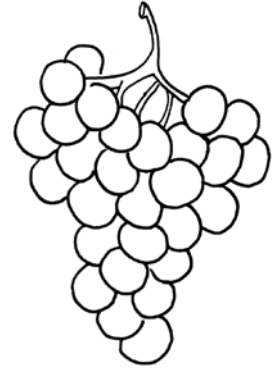
რომელი სასაცხეა შემორგოდა? შემხახე:

Иарбын сахьоу җагалан зну? Икәырша:



ცარიელ უჯრებში ჩასაცე ნივთები, რომლებიც შემორგობას მოგაკონებს:

Итацәу ахац аҕны амаҕахәқәа ҕышәх, ҕагалан шәгәалазыршәо:

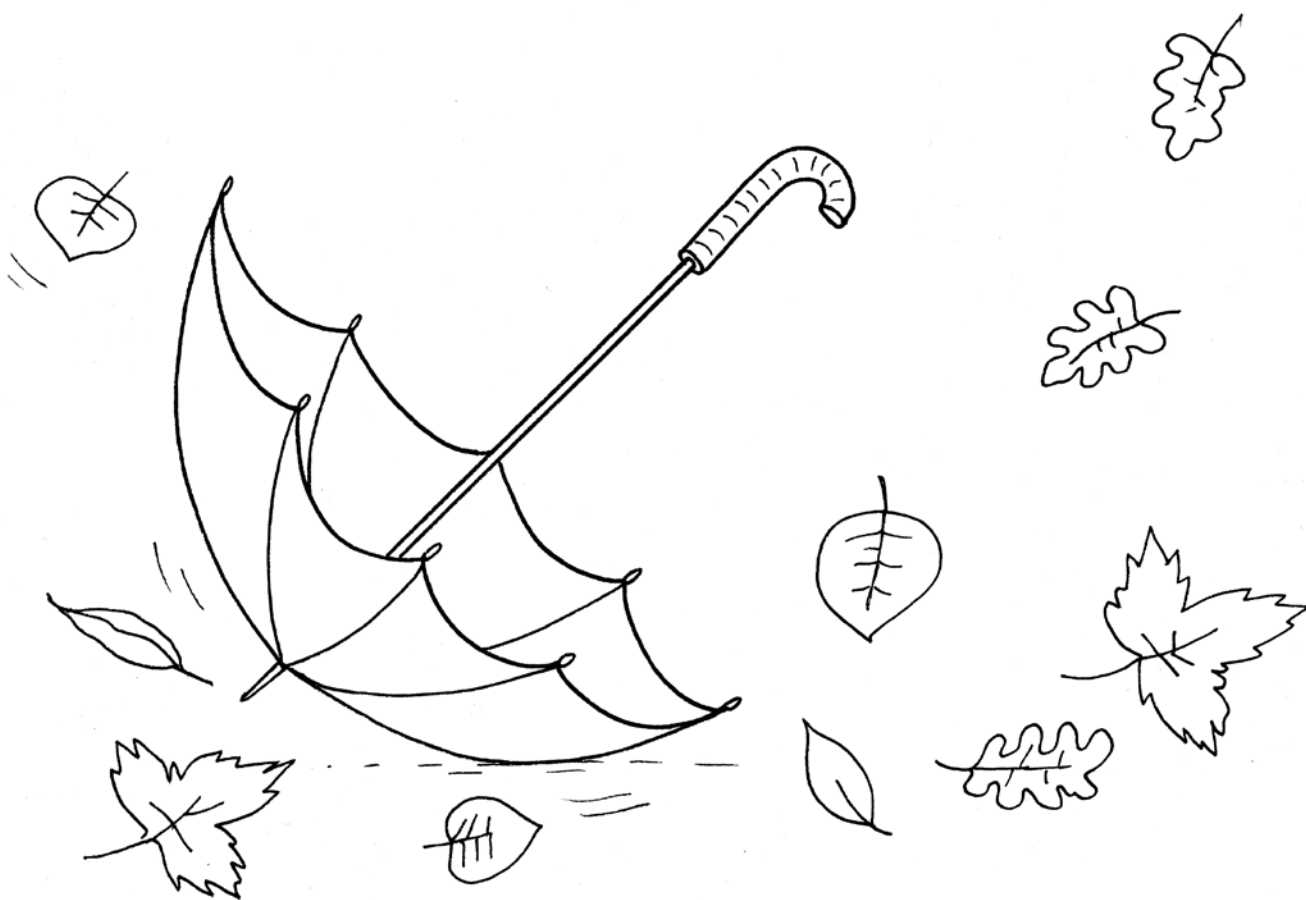


# ფოთლები

დახატე შენი ფოთოლი:

# АБЫҢҔӘ

Абыґы рацаа тышәх:







# ოკოპა 1 შეტომა

ნელინარის ჩოქოლი რჩოა აბ ნახაცხე?

## ИШӘПЪШАА ГХАК

Ари асахъа акны иарбан аамтѳу иарбоу?



# ოკოპა 2 შატომა

ნელინარის რძელი რჩა ან ნახაჯე?



# ИШӘПЪШАА 2 ГХАК

Ари асахья акны иарбан аамтоу иарбоу?

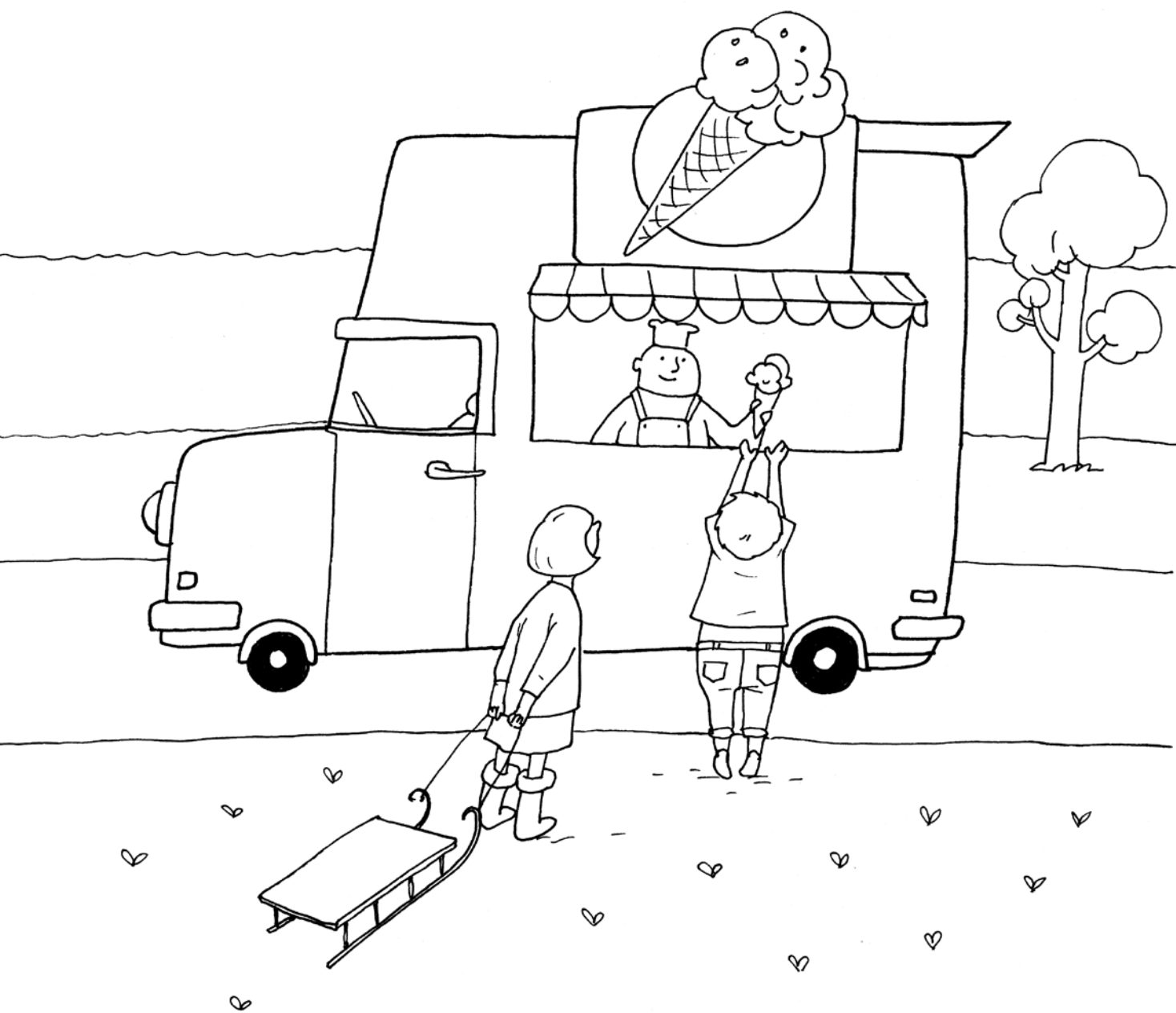


# იპოვნე 2 შავსაღმად

ხელოვნების რომელი რჩოა ამ ნახაყზე? იპოვე 2 შუკრობა:

# ИШӘПЪШАА 2 ГХАК

Ари асахья акны иарбан аамтоу иарбоу? Ишәпъшаа 2 гхак

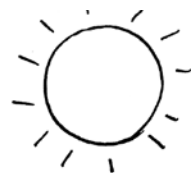


# ՈՅՄՅԵ 3 ԳՅՆՈՒՄԱԿ

Եղևոնարևի հոռոչը ըրհոս ամ Եհեպցեյ? ՈՅՄԵ 3 ԳՅՆՈՒՄԱԿ:

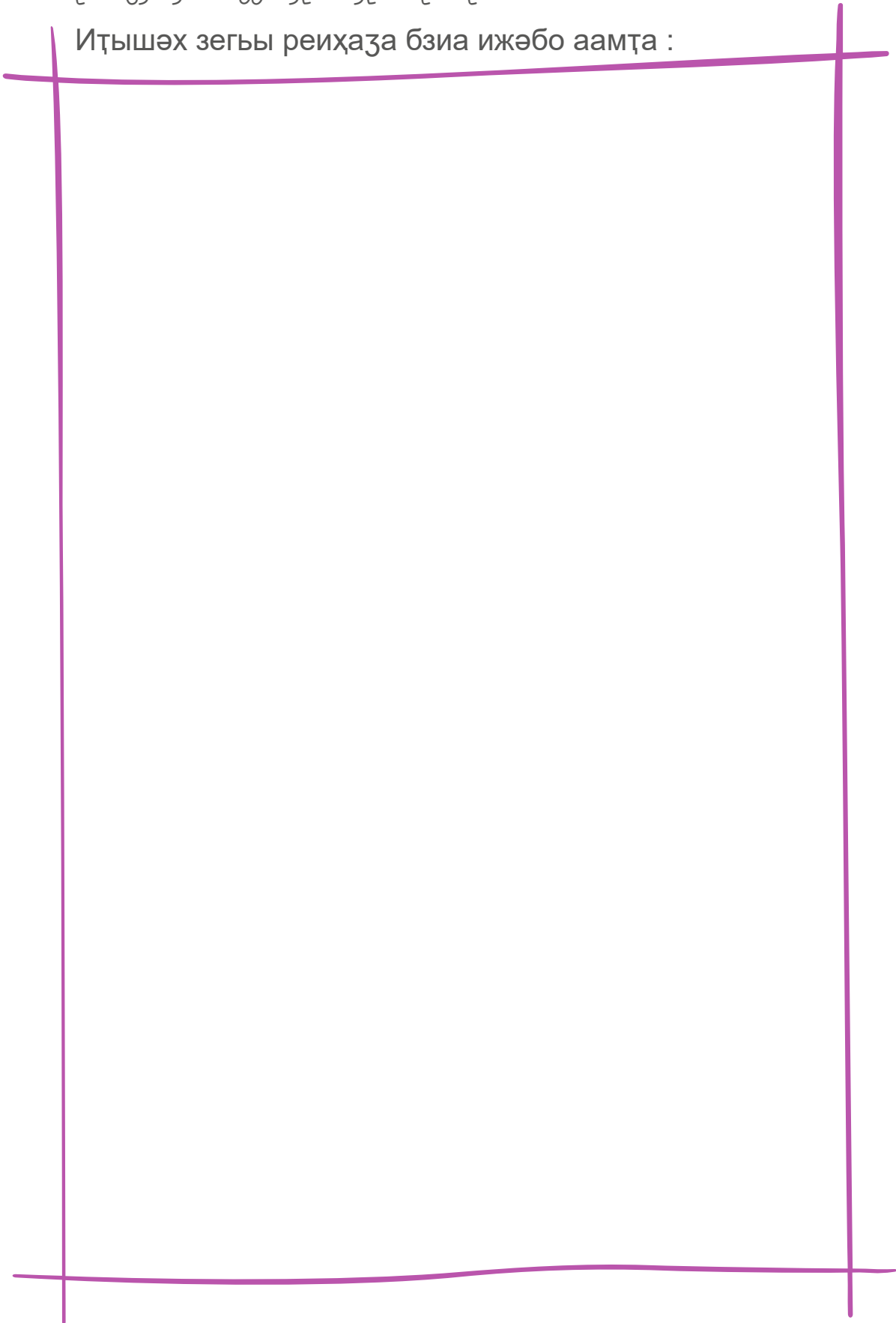
## ԻՏԹՅԱԱ 3 ԳԽԱԿ

Արի ասախԻ ակնի արբան ասմոյ արբոյ?  
ԻտթԻասա 3 ԳԽԱԿ



დახატე შენი საყვარელი ნელინარის რჩო:

Итышәх зегы рейхаза бзиа ижәбо аамта :



# მოკვებულთ საოლისათვის! Ашкол азы хеазыкаҗдап

ადრეულ ასაკში ბავშვის სწავლების ხელშეწყობა მომავალში მის პიროვნებად ჩამოყალიბებისა და ინტელექტუალური, ფიზიკური, სოციალური და ემოციური მდგომარეობის ფორმირების აუცილებელი პირობაა.

„ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრისა“ და „საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს“ მიერ „გაეროს ბავშვთა ფონდის“ მხარდაჭერით შემუშავებულია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტები“, სადაც მოცემულია ინფორმაცია იმის შესახებ, განვითარების რა დონეს უნდა აღწევდეს ბავშვი დაბადებიდან სკოლაში წასვლამდე, რა უნარ-ჩვევებსა და ცოდნას უნდა ფლობდეს იგი. სტანდარტებში ჩამოყალიბებულია ბავშვის განვითარების მაჩვენებლები კონკრეტულ ასაკთან მიმართებაში და მოცემულია სასურველი მოლოდინი და შედეგები, რომელთა მიღწევა შესაძლებელია მშობლების, მეურვეებისა და მასწავლებლების ერთიანი ძალისხმევით.

ნიგნების სერია „საბავშვო ბაღში“ შექმნილია სწორედ „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტების“ მიხედვით. სერიაში თემების მრავალფეროვნება სკოლამდელ ასაკში ზოგადი ცოდნის ამაღლებას ემსახურება, მრავალფეროვანი სავარჯიშოები კი აზროვნებისა და მოტორიკის განვითარებას უწყობს ხელს.

ნიგნების სერია დაეხმარება პედაგოგებსა და მშობლებს, უკეთ გააცნობიერონ ბავშვის განვითარების ინდივიდუალურობა და წარმატებით მოამზადონ სკოლისათვის.

Ахучы дзыхучу натә атара иҗара уи җухаҗа хаҗны иҗиаразыи, иҗәышрей, аҗааытәыҗсеи, асоциалтә, аҗәанырратә атагылазаашаҗәа реиқәыршәара аҗны ихымҗадоуп.

“Амилаҗтәи атаратә ауснаҗзатә, ахушьаратаратә ацентри”, “Қырҗтәыла атареи, атарадырреи аминистрреи” рыла “ЕАР ахучтәи афонд” аҗхыраарала ирмазеиын “Ашколнзатәи атареи, аҗиареи астратегиақәа”, җаҗа иарбоуп, ахучы иира инаркны ашкол ах дҗаанза изакәытә җиароу, дырроу имазар аҗуи уи. Астандартқәа рыла ишьақәыргылоуп ахучы иҗиара аазырҗшуа, җыдала ақәрак азы, иарбоуп иахәтоу адырреи, алҗшәеи, урҗ дзыхылҗыз, арҗааҗәеи, ахылашҗәеи еизакны ирылшар аҗеит.

Ашәқәа рсериа “Ахучтәи баҗча” иаҗҗоуп “Ашколнзатәи атареи, аҗиареи астратегиақәа” инатқакны. Асериа аҗны атемақәа аҗштәыхәырақәара ашколнзатәи ахуҗқәа рзеиҗш гәырҗқәыл аҳрақыра иазкуп, аҗштәырақәатә адҗқәа ахшыҗи, амоторикие рыҗиара иаҗхрааҗеит. Ашәқәа рсериа ирыҗхрааҗеит апедагоҗқәа, аниаби, еиҗа ирдырыҗ ахучы иҗаталатәи иҗиареи, ашкол азы қәҗиарала иазыҗатқаразы.



Funded  
by the European Union  
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented  
by the Council of Europe